



100 FILS

١٠٠ فلس

عقد إيجار

LEASE AGREEMENT

المؤجر :
 المستأجر :
 العقار المؤجر :
 الموضع :
 بناية رقم :
 طريق :
 مجمع :
 مدة الإيجار :
 من :
 إلى :
 مبلغ الإيجار :
 Sum of Rent BD. 100/-

AGREEMENT CONDITION

1. Electric, Telephone bills, Municipality charge are payable by Leaseholder. And pay rent to owner first month without late
2. If the Leaseholder or the owner desires to terminate they must give not less than one month notice
3. The owner has the right to vacate the Leaseholder from the rented place immediately and without any notice for any of the following reasons:
 - a. If the Leaseholder causes any damage to property.
 - b. If the Leaseholder fails to pay the rent and agreed charges.
 - c. If the Leaseholder uses the property for any purpose other than as a residential accommodation or utilizes it for any unlawful or illegal activities.
 - d. If the Leaseholder sublet the rented place or a portion of without owners written approval
4. The Leaseholder must take proper care of the property and be responsible for any damage.
5. The Owner if he rebuild no right to Leaseholder the last rent.
6. The Leaseholder must pay the court plus solicitor charges.
7. Owner has right to increase the rent 10% after every renewable of agreement.

١. تمهد المستأجر بدفع مصاريف الكهرباء والبلدية والتليفون إلى الجهات المختصة. ودفع الإيجار بداية كل شهر للمؤجر دون تأخير.
٢. إذا رغب المستأجر إخلاء المحل يجب أن يخطر الآخر بمدة لا تقل عن شهر.
٣. كما يجب على المستأجر إخلاء المحل فوراً للأسباب التالية :-
 إذا سبب خراباً أو أضراراً في المحل وتم يتم إصلاحه.
 إذا عجز عن دفع الإيجار والمصاريف في موعد المتفق عليه.
 إذا استعمل المحل خلاف القانون والآداب.
 إذا أجرة المحل أو قسماً منه دون موافقة المؤجر.
٤. أي شيء يحدثه في المحل لا يحق له تخريبه أو يطالب التعويض، وعلى المستأجر القيام بأعمال الصيانة. وعليه المحافظة على المحل ويكون مسئولاً عن التلف والضرر.
٥. إذا طلب المستأجر الإخلاء فعليه دفع ما تبقى من مدة العقد.
٦. إذا حصل إخلال من أحد الطرفين يكون السبب ملزماً بمصاريف القضاء وأتعاب المحاماة.
٧. يحق للمالك زيادة الإيجار بنسبة ١٠% في كل مرة يتم فيها تجديد العقد.

الملاحظات

REMARKS

في حالة تخلف المستأجر عن سداد قيمة الإيجار الشهري لمدة شهر واحد يحق للمؤجر رفع الأمر للقضاء المستعجل وطرده فوراً من العين المؤجرة ويصبح العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه ويعد المستأجر غاصباً للعين دون وجهه حق ودون حاجة لتتبييه أو إنذار.

المؤجر/المالك:
 المستأجر:
 Witness 1:
 Witness 2:
 الشاهد الأول:
 الشاهد الثاني: